

Leviticus / Λευιτικον - According to 4Q120 Septuagint Leviticus^b (4QLXXLev^b) - Verse Order

Chapter 1

¹¹ και σ[φαξουσιν αυτο εκ πλαγιων τ]ου θ[υσιαστηριου προς βορραν ενα]ντι [Ιαω και προσχεουσιν οι υιοι Αα]ρω[ν οι ιερεις το αιμα αυτου επι το θυσιαστηριον κυκλω]

Chapter 2

³ [και το λοιπον απο της θυσιας Ααρων και τοις υιοις αυτου, αγιον των αγιων απο των] θυσιων [Ιαω]

⁴ [εαν δε προσφερη δω]ρον θυσ[ιαν πεπεμμενην ενκλιβαν]ωι εκ σε[μιδαλεως αρτους αζυμο]υς πεφυ[ραμενους εν ελαιω και λα]γανα αζ[υμα διακεχρισμενα εν ελαι]ωι

⁵ εαν δ[ε θυσια απο τηγανου τ]ο δωρ[ον σου σεμιδαλις πεφυραμ]ενης [εν ελαιωι αζυμα εσται]

⁷ [εαν δε θυ]σια α[πο εσχαρας το δωρον σου σε]μιδα[λις εν ελαιω ποιηθησεται]

⁸ [και] προσ[οισει την θυσιαν ην αν ποιη εκ τουτων τω Ιαω και προσοισει προς τον ιερα και προσεγγισας προς το θυσιαστηριον]

Chapter 3

⁴ [και τους δυο νεφρους και το στεαρ το επ αυτ]ων το επι των μηριω[ν και τον λ]οβον τον απο του ηπα[τος συν τοις νεφροις π]εριελει

⁷ [εαν α]ρνα [προσαγαγη το δωρον αυτου π]ρο[σαξει αυτο εναντι Ιαω]

⁹ [και προσοισει απο της θυσιας του σωτηριου καρπωμα τω θεω το στεαρ και την οσφυν αμωμον συν ταις] ψοα[ις περιελει αυτο και το στεα]ρ το [κατακαλυπτον την κοι]λιαν και [παν το στεαρ το επι της κο]ιλια[ς]

¹⁰ [και αμφοτερους το]υ[ς νεφ]ρο[υς και το στεαρ το επ αυ]των τ[ο επι τ]ων μ[ηριων και τον λ]οβον [τον επι του ηπατ]ος σ[υν τοις νεφροις] περι[ελων]

¹¹ [ανοι]σε[ι ο ιερευς επι το θυσιαστηριον οσμ]ην [ευωδιας καρπωμα τω Ιαω]

¹² εαν δε απο των αιγων το δωρον αυτο και προσαξει εναντι Ιαω

¹³ και επιθησει τας χειρας επι την κεφαλην [αυτου και σφαξουσιν αυ]το εναντι Ιαω παρα τας θυρας της σκηνης του μαρτυριου και προσχεουσιν οι υιοι Ααρων οι ιερεις το αιμα επι τον θυσιαστηριον κυκλω

¹⁴ και ανοισει απ αυτου καρπωματα Ιαω το στεαρ το κατακαλυπτον την κοιλιαν και παν το στεαρ το επι της κοιλιας

Chapter 4

³ [εαν μεν ο αρχιερευς ο κεχρισμενος αμαρτη του τον λαον αμαρτειν και προσαξει περι της αμαρτιας αυτου ης ημαρτεν μοσχον εκ βωων] αμωμον τω Ιαω περι της αμαρτιας

⁴ και εισαξει τον μοσχον παρα την θυραν της σκηνης του μαρτυριου εναντι Ιαω και επιθησει την χειρα αυτου επι την κεφαλην του μοσχου εναντι Ιαω και σφαξει τον μοσχον ενωπιον Ιαω

⁶ [και βαψει ο ιερευς τον δακτυλον εις το αιμα και προσρανει απο του αιματος επτακις τω δακτυλω εναντι Ιαω κατα το καταπετασμα το αγιον]

⁷ [και επιθησει ο ιερευς απο του αιματος του μοσχου επι τα κερατα του θυσιαστηριου του θυμιαματος της συνθεσεως του εναντι Ιαω ο εστιν εν τη σκηνη του μαρτυριου και παν το αιμα του μοσχου εκχει παρα την βασιν του θυσιαστηριου της καρπωσεως ο εστιν παρα τας θυρας της σκηνης του μαρτυριου]

⁸ και παν το στεαρ του μοσχου του της αμαρτιας περιελει απ αυτου το στεαρ το κατακαλυπτον τα ενδοσθια και παν το στεαρ το επι των ενδοσθιων]

¹⁰ [ον τροπον αφαιρειται απο του μοσχου του της θυσιας του σωτηριου και ανοισει ο ιερευς επι το θυσιαστηριον της καρπωσεως]

¹¹ και τ[ο] δερμα του μοσχου και πασαν αυτου την σαρκα συν τη κεφαλη και τοις ακρωτηριοις και τη κοιλια και τη κοπρω]

¹⁸ [και απο του αιματος επιθησει ο ιερευς επι τα κερατα του θυσιαστηριου των θυμιαματων της συνθεσεως ο εστιν ενωπιον Ιαω ο εστιν εν τη σκηνη του μαρτυριου και το παν αιμα εκχει προς την βασιν του θυσιαστηριου των καρπωσεων των τ[?] προς τη θυρα της σκηνης του μαρτυριου]

¹⁹ [και τον παν στεαρ περιελει απ αυτου και ανοισει επι το θυσιαστηριον]

²⁶ [και τον παν στεαρ αυτου] ανοισε[ι επι το θυσιαστηριον ωσπερ τ]ο στεα[ρ θυσιας σωτηριου και εξιλα]σετα[ι περι αυτου ο ιερευς απο της αμαρτιας αυτου και αφεθησεται] αυτωι

²⁷ εαν [δε ψυχη μια αμαρτ]η[ι α]κουσιως εκ [του λαου της γης] εν τωι ποιησαι μιαν απ[ο πασων] των εντολων Ιαω ου πο[ιηθησε] τα[ι] και πλημελησησι

²⁸ και γ[νωσθηι] αυτω[ι η αμαρτια] ην ημαρ[τεν εν] αυτη [και οισει χι]μαιρον εξ αι[γων] θηλεια[ν αμωμον οισει] περι τη[ς αμαρ]τιας ης [ημαρτεν]

³⁰ [και λημψεται ο ιερευς απο του αιματος αυτης] τωι δ[ακτυλωι και επιθησει επι τ]α κερα[τα του θυσιαστηριου των ολοκα]υτω[ματων και παν το αιμα αυτης εκχει παρα την βασιν του θυσιαστηριου]

Chapter 5

⁶ [και οισει περι ων επλημελησεν Ιαω περι της αμαρτιας, ης ημαρτεν, θηλυ απο των προβατων αμναδα η χιμαιραν εξ αιγων περι αμαρτιας και εξιλασεται περι αυτου ο ιερευς περι] της αμα[ρτιας αυτου ης ημαρτεν και αφεθη]σεται [αυτωι η αμαρτια]

⁸ [και οισει αυτα προς τον ιερεα και προσαξει ο ιερευς το περι της αμαρτιας προτερον και αποκνισει ο ιερευς την κεφαλην αυτου απο] του σφονδουλου κα[ι ου διελει]

⁹ [και] ρανει απ[ο το]υ αιμ[ατος του περι] της αμαρτ[ιας] ε[πι τον τοιχον του] θυσιαστηρ[ιου το δε καταλοιπον] του αιματος [καταστραγγει επι] την βασιν τ[ου θυσιαστηριου αμαρτι]ας γαρ εστ[ιν]

¹⁰ [και το δευτερον ποιη]σει ολοκ[αυτωμα ως καθηκει και εξι]λασετ[αι ο ιερευς περι της αμαρτια]ς αυ[του ης ημαρτεν και αφεθησεται αυτω]

¹⁶ [και ο ημαρτεν απο των αγιων, αποτεισαι αυτο και το επιπεμπτον προσθησει επ αυτο και δωσει αυτο τω ιερει και ο ιερευς εξιλ]α[σεται περι αυτου εν τωι κριωι] της [πλημμελειας και αφθησεται αυτω]ι

¹⁷ ψ[υχη η αν αμαρτηι και ποιησηι μ]ιαν [απο πασων των εντολων Ιαω ων ου δει ποιειν και ουκ εγνω και πλημμεληση και λαβη την αμαρτιαν]

¹⁸ [και οισει κριον αμωμον εκ των προβατων τιμης αργυριου εις πλημμελειαν] πρ[ος τον ιερεα και εξιλασεται περι] αυτου ο ιε[ρευς περι της αγνοιας αυ]του ης ηγ[νοησεν και αυτος ουκ η]δηι και αφε[θησεται αυτωι]

²⁰ [και ελαλησεν Ιαω] προ[ς Μ]ω[υσην λεγεν]

²¹ [ψυχη αν] αμα[ρτη και παριδων παριδη] εις τ[ον Ιαω και ψευσηται τα προς] τον [πλησιον εν παραθηκη η περι] κοιν[ωνιας η περι αρπαγης η ηδικη]κεν τ[ι τον πλησιον]

²² [η ευρεν απω]λειαν [και ψευσηται περι αυτης και ο]μοσηι [αδικως περι ενος απο παν]των [ων αν ποιησηι ο ανθρωπος ωστε] αμαρτ[ειν εν τουτοις]

²³ [και εστ]α[ι η]νικα αν αμα[ρτη και πλημμε]λησηι και αποδωι τ[ο αρπαγμα ο ηρ]πασε[ν] η το αδικημ[α ο ηδικησεν η την πα]ραθηκ[ην ητις παρετεθη αυτω η τ]ην απ[ωλειαν ην ευρεν]

²⁴ [απο παντο]ς π[ραγματος ου ωμοσεν περι αυτου αδικως και αποτεισει αυτο το κεφαλαιον και το πεμπτον προσθησει επ αυτο, τινος εστιν αυτω αποδωσει η ημερα ελεγχθη]

Leviticus / Λευιτικον - According to 4Q120 Septuagint Leviticus^b (4QLXXLev^b) - Direct Transcription

Fragment 1

[^{1:10} λην αυτου] ¹¹ και σ[φαξουσιν αυτο εκ]	1
[πλαγιων τ]ου θ[υσιαστηριου προς]	2
[βορραν ενα]ντι [Ιαω και προσχεου]	3
[σιν οι υιοι Αα]ρω[ν οι ιερεις το αιμα]	4

Fragment 2

[^{2:3} απο των] θυσιων [Ιαω ⁴ εαν δε προσ]	1
[φερηι δω]ρον θυσ[ιαν πεπεμμενην εν]	2
[κλιβαν]ωι εκ σε[μιδαλεως αρτους]	3
[αζυμο]υς πεφυ[ραμενους εν ελαι]	4
[ωι και λα]γανα αζ[υμα διακεχρισμενα]	5
[εν ελαι]ωι ⁵ εαν δ[ε θυσια απο τη]	6
[γανου τ]ο δωρ[ον σου σεμιδαλις πε]	7
[φυραμ]ενης [εν ελαιωι αζυμα εσται]	8

Fragment 3

[^{2:7} θυ]σια α[πο εσχαρας το δωρον σου]

1

[σε]μιδα[λις εν ελαιω ποιηθησεται]

2

[⁸ και] προσ[οισει οισει την θυσιαν]

3

Fragment 4

[^{3:4} επ αυτ]ων το επι των μηριω[ν και]

1

[τον λ]οβον τον απο του ηπα[τος συν]

2

[τοις νεφροις π]εριελει [⁵ και ανοι]

3

Fragment 5

[^{3:7} εαν α]ρνα [προσαγαγηι το]

1

[δωρον αυτου π]ρο[σαξει]

2

Fragments 6-7

[^{3:9} μον συν ταις] ψοα[ις περιελει αυτο]

1

[και το στεα]ρ το [κατακαλυπτον]

2

[την κοι]λιαν και [παν το στεαρ το]

3

[επι της κο]ιλια[ς ¹⁰ και αμφοτερους]

4

[το]υ[ς νεφ]ρο[υς και το στεαρ το επ αυ]	5
των τ[ο επι τ]ων μ[ηριων και τον]	6
[λ]οβον [τον επι του ηπατ]ος σ[υν τοις νεφροις]	7
περι[ελων ¹¹ ανοι]σε[ι ο ιερευς επι το θυ]	8
[σιαστηριον οσμ]ην [ευωδιας καρπωμα]	9
[τωι Ιαω] ¹² εαν δε απο των αιγων]	10
[το δωρ]ον αυτο[υ και προσαξει εν]	11
[αντι Ι]αω ¹³ και ε[πιθησει τας χει]	12
[ρας επι τη]ν κεφαλην [αυτου και σφα]	13
[ξουσιν αυ]το εναν[τι Ιαω παρα τας]	14
[θυρας τη]ς σ[κ]η[νης του μαρτυριου]	15
[και προσχεουσιν οι υιοι Ααρων οι]	16
[ιερεις το αιμα επι τον θυσιαστη]	17

Fragment 8

[^{3:13} ριον κυ]κλωι ¹⁴ κ[αι ανοισει απ αυτου]	1
[καρπωμ]α τω[ι Ιαω το στεαρ το κατα]	2

Fragment 9

[^{4:3} τιας α]υτου [ης ημαρτεν μοσχον]	1
--	---

[εκ βω]ν αμω[μον τω Ιαω περι της α] 2
[μαρτιας] ⁴ και εισαξ[ει τον μοσχον παρα] 3

Fragments 10-11

[^{4:4} επιθησει] τη[ν χειρα αυτου επι την κε] 1
[φαλην το]υ μοσχου εναν[τι Ιαω και] 2
[σφαξει τ]ον μοσχ[ον] ε[νωπιον Ιαω ⁵ και] 3

Fragments 12-15

[^{4:6} και προσραν]ει απο του αιμα[τος] 1
[επτακις τω]ι δακτυλωι [εναντι] 2
[Ιαω κατα το] καταπετασ[μα το α] 3
[γιον ⁷ και επι]θησε[ι ο ιερευς απο] 4
[του αιματος] του μ[οσχου επι τα] 5
[κερατα του θυ]σιαστ[ηριου του] 6
[θυμιαματος] τ[ης συνθεσεως] 7
[του εναντι Ιαω ο εστιν] εν τ[ηι σκη] 8
[νηι του μαρτυριου] και παν [το] 9
α[ιμα του μοσχου εκχ]ει παρα τ[ην] 10
βα[σιν του θυσιαστ]ηριου της [καρ] 11

π[ωσ]εως [ο εστιν π]αρα τας θυ[ρας]	12
[της σ]κην[ης του μ]αρτυριου ⁸ κ[αι]	13
[παν το] στ[εαρ του μο]σχου το[υ της]	14
[αμαρτιας περιελει απ α]υτου [το στε]	15

Fragment 16

[^{4:10} μοσχου του της θυσιας τ]ου σω[τηριου]	1
[και ανοισει ο ιερε]υς επι το θ[υσια]	2
[στηριον της καρ]πωσεως ¹¹ και τ[ο]	3
[δερμα του μοσχου και] πασ[αν]	4

Fragments 17-18

[^{4:18}] το πα[ν αιμα εκχει προς] την [βασιν]	1
[] του θυ[σιαστηριου των] καρπω[σεων]	2
[] των τ[???????????????? προς τη θυρα]	3
[] της σκην[ης του μαρτυριου ¹⁹ και το]	4
[]ν παν στεα[ρ περιελει απ αυτου και αν]	5

Fragment 19

[^{4:26} παν στεαρ αυτου] ανοισε[ι επι το θυσι]	1
--	---

[αστηριον ωσπερ τ]ο στεα[ρ θυσιας σω]

2

[τηριου και εξιλα]σετα[ι περι αυτου ο]

3

Fragments 20-21

[αφεθησεται] αυτωι ²⁷ εαν [δε ψυχη μια]

1

[αμαρτ]η[ι α]κουσιως εκ [του λαου της]

2

[γης] εν τωι ποιησαι μιαν απ[ο πασων]

3

των εντολων Ιαω ου πο[ιηθησε]

4

τα[ι] και πλημελησηση ²⁸ και γ[νωσθηι]

5

αυτω[ι η αμαρτια] ην ημαρ[τεν εν]

6

αυτηι [και οισει χι]μαιρον εξ αι[γων]

7

θηλεια[ν αμωμον οισει] περι τη[ς αμαρ]

8

τιας ης [ημαρτεν ²⁹ και επιθησει την χειρα]

9

Fragment 22

[^{4:30} αυτης] τωι δ[ακτυλωι και επιθησει]

1

[επι τ]α κερα[τα του θυσιαστηριου των]

2

[ολοκα]υτω[ματων και παν το αιμα αυ]

3

Fragment 23

[^{5:6} αυτου ο ιερευς περι] της αμα[ρτιας αυ]
[του ης ημαρτεν και αφεθη]σεται [αυτω]

1
2

Fragments 24-25

^{5:8} του σφονδουλου κα[ι ου διελει⁹ και]
ρανει απ[ο το]υ αιμ[ατος του περι]
της αμαρτ[ιας] ε[πι τον τοιχον του]
θυσιαστηρ[ιου το δε καταλοιπον]
του αιματος [καταστραγγει επι]
την βασιν τ[ου θυσιαστηριου αμαρ]
[τι]ας γαρ εστ[ιν¹⁰ και το δευτερον]
[ποιη]σει ολοκ[αυτωμα ως καθηκει]
[και εξι]λασσετ[αι ο ιερευς περι της]
[αμαρτια]ς αυ[του ης ημαρτεν και]

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Fragment 26

[^{5:16} ιερει και ο ιερευς εξι]α[σεται περι]
[αυτου εν τω κριω] της [πλημμελει]
[ας και αφθησεται αυτω]ι¹⁷ ψ[υχη η αν α]
[μαρτη και ποιησηι μ]ιαν [απο πασων]

1
2
3
4

Fragments 27-31

5:18 πρ[ος τον ιερα και εξιλασεται περι]	1
αυτου ο ιε[ρευς περι της αγνοιας αυ]	2
του ης ηγ[νοησεν και αυτος ουκ]	3
δηι και αφε[θησεται αυτωι ¹⁹ επλημμε]	4
λη[σε]ν γαρ [πλημμελειαι πλημμελη]	5
σιν [ε]ναντ[ι Ιαω ²⁰ και ελαλησεν Ιαω]	6
προ[ς Μ]ω[υσην λεγεν ²¹ ψυχη αν]	7
αμα[ρτηι και παριδων παριδηι]	8
εις τ[ον Ιαω και ψευσηται τα προς]	9
τον [πλησιον εν παραθηκηι η περι]	10
κοιν[ωνιας η περι αρπαγης η ηδικη]	11
κεν τ[ι τον πλησιον ²² η ευρεν απω]	12
λειαν [και ψευσηται περι αυτης και ο]	13
μοσηι [αδικως περι ενος απο παν]	14
των [ων αν ποιησηι ο ανθρωπος]	15
[ωστε] αμαρτ[ειν εν τουτοις ²³ και ε]	16
[στ]α[ι η]νικα αν αμα[ρτηι και πλημμε]	17
λησηι και αποδωι τ[ο αρπαγμα ο ηρ]	18

πασε[ν] η το αδικημ[α ο ηδικησεν η]	19
[την πα]ραθηκ[ην ητις παρετεθη αυ]	20
[τωι η τ]ην απ[ωλειαν ην ευρεν ²⁴ απο]	21
[παντο]ς π[ραγματος ου ωμοσεν περι]	22

Leviticus / Λευιτικον - Comparison between 4Q120 Septuagint Leviticus^b (4QLXXLev^b) and the Greek Septuagint as produced in A. Rahlfs. *Septuaginta*

Chapter 1

11

Septuaginta	και σφαξουσιν αυτο εκ πλαγιων του θυσιαστηριου προς βορραν εναντι κυριου, και προσχεουσιν οι υιοι Ααρων οι ιερεις το αιμα αυτου επι το θυσιαστηριον κυκλω.
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	και σ[φαξουσιν αυτο εκ πλαγιων τ]ου θ[υσιαστηριου προς βορραν ενα]ντι [Ιαω και] [προσχεουσιν οι υιοι Αα]ρω[ν οι ιερεις το αιμα αυτου επι το θυσιαστηριον κυκλω]
Highlighted Diff.	None Extant

Chapter 2

3

Septuaginta	και το λοιπον απο της θυσιας Ααρων και τοις υιοις αυτου, αγιον των αγιων απο των θυσιων κυριου.
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και το λοιπον απο της θυσιας Ααρων και τοις υιοις αυτου, αγιον των αγιων απο των] θυσιων [Ιαω]
Highlighted Diff.	None Extant

<p>4</p> <p>Septuaginta</p>	<p>εαν δε προσφερη δωρον θυσιαν πεπεμμενην εν κλιβανω, δωρον κυριω εκ σεμιδαλεως, αρτους αζυμους πεφυραμενους εν ελαιω και λαγανα αζυμα διακεχρισμενα εν ελαιω</p>
<p>44Q120 Septuagint Leviticus^b (4QLXXLev^b)</p>	<p>[εαν δε προσφερη δω]ρον θυσ[ιαν πεπεμμενην εν κλιβαν]ωι εκ σε[μιδαλεως] [αρτους αζυμο]υς πεφυ[ραμενους εν ελαιωι και λα]γανα αζ[υμα διακεχρισμενα εν ελαι]ωι</p>
<p>Highlighted Diff.</p>	<p>εαν δε προσφερη^{+ι+} δωρον θυσιαν πεπεμμενην εν κλιβανω^{+ι+} -δωρον κυριω- εκ σεμιδαλεως αρτους αζυμους πεφυραμενους εν ελαιω^{+ι+} και λαγανα αζυμα διακεχρισμενα εν ελαιω^{+ι+}</p>
<p>5</p> <p>Septuaginta</p>	<p>εαν δε θυσια απο τηγανου το δωρον σου, σεμιδαλις πεφυραμενη εν ελαιω, αζυμα εσται</p>
<p>44Q120 Septuagint Leviticus^b (4QLXXLev^b)</p>	<p>εαν δε [ε θυσια απο τηγανου τ]ο δωρ[ον σου σεμιδαλις πεφυραμ]ενης [εν ελαιωι αζυμα] [εσται]</p>
<p>Highlighted Diff.</p>	<p>εαν δε θυσια απο τηγανου το δωρον σου σεμιδαλις πεφυραμενη^{+ς+} εν ελαιω^{+ι+} αζυμα εσται</p>
<p>7</p> <p>Septuaginta</p>	<p>εαν δε θυσια απο εσχαρας το δωρον σου, σεμιδαλις εν ελαιω ποιηθησεται</p>
<p>44Q120 Septuagint Leviticus^b (4QLXXLev^b)</p>	<p>[εαν δε θυ]σια α[πο εσχαρας το δωρον σου σε]μιδα[λις εν ελαιω ποιηθησεται]</p>
<p>Highlighted Diff.</p>	<p>None Extant</p>

8	
Septuaginta	και προσοισει την θυσιαν, ην αν ποιη εκ τουτων, τω κυριω, και προσοισει προς τον ιερα, και προσεγγισας προς το θυσιαστηριον
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και] προσ[οισει την θυσιαν ην αν ποιη εκ τουτων τω Ιαω και προσοισει προς τον ιερα και προσεγγισας προς το θυσιαστηριον]
Highlighted Diff.	None Extant
Chapter 3	
4	
Septuaginta	και τους δυο νεφρους και το στεαρ το επ αυτων το επι των μηριων και τον λοβον τον επι του ηπατος (συν τοις νεφροις περιελει)
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και τους δυο νεφρους και το στεαρ το επ αυτ]ων το επι των μηριω[ν και τον λ]οβον τον απο του ηπα[τος συν τοις νεφροις π]εριελει
Highlighted Diff.	και τους δυο νεφρους και το στεαρ το επ αυτων το επι των μηριων και τον λοβον τον [*] απο [*] του ηπατος τοις νεφροις περιελει
7	
Septuaginta	εαν αρνα προσαγαγη το δωρον αυτου, προσαξει αυτο εναντι κυριου
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[εαν α]ρνα [προσαγαγηι το δωρον αυτου π]ρο[σαξει αυτο εναντι Ιαω]
Highlighted Diff.	None Extant

9	
Septuaginta	και προσοισει απο της θυσιας του σωτηριου καρπωμα τω θεω, το στεαρ και την οσφυν αμωμον (συν ταις ψοαις περιελει αυτο) και το στεαρ της κοιλιας
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και προσοισει απο της θυσιας του σωτηριου καρπωμα τω θεω το στεαρ και την οσφυν] [αμωμον συν ταις] ψοα[ις περιελει αυτο και το στεα]ρ το [κατακαλυπτον την κοι]λιαν και [παν το στεαρ το επι της κο]ιλια[ς]
Highlighted Diff.	και προσοισει απο της θυσιας του σωτηριου καρπωμα τω θεω το στεαρ και την οσφυν αμωμον συν ταις ψοαις περιελει αυτο και το στεαρ ⁺ το κατακαλυπτον την κοιλιαν και ⁺ ⁺ παν το στεαρ το επι ⁺ της κοιλιας
10	
Septuaginta	και αμφοτερους τους νεφρους και το στεαρ το επ αυτων το επι των μηριων και τον λοβον τον επι του ηπατος (συν τοις νεφροις περιελων)
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και αμφοτερους το]υ[ς νεφ]ρο[υς και το στεαρ το επ αυ]των τ[ο επι τ]ων μ[ηριων και τον] [λ]οβον [τον επι του ηπατ]ος σ[υν τοις νεφροις] περι[ελων]
Highlighted Diff.	None Extant
11	
Septuaginta	ανοισει ο ιερευς επι το θυσιαστηριον, οσμη ευωδιας, καρπωμα κυριω
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[ανοι]σε[ι ο ιερευς επι το θυσιαστηριον οσμ]ην [ευωδιας καρπωμα τωι Ιαω]
Highlighted Diff.	None Extant

12

Septuaginta	Εαν δε απο των αιγων το δωρον αυτου, και προσαξει εναντι κυριου
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	εαν δε [ε απο των αιγων το δωρ]ον αυτο [υ και προσαξει εναντι]αω
Highlighted Diff.	εαν δε απο των αιγων το δωρον αυτου και προσαξει εναντι * Ιαω *

13

Septuaginta	και επιθησει τας χειρας επι την κεφαλην αυτου, και σφαξουσιν αυτο εναντι κυριου παρα τας θυρας της σκηνης του μαρτυριου, και προσχεουσιν οι υιοι Ααρων οι ιερεις το αιμα επι το θυσιαστηριον κυκλω
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	και ε[πιθησει τας χειρας επι τη]ν κεφαλην [αυτου και σφαξουσιν αυ]το εναν[τι Ιαω παρα τας] [θυρας τη]ς σ[κ]η[νης του μαρτυριου και προσχεουσιν οι υιοι Ααρων οι ιερεις το αιμα επι] [τον θυσιαστηριον κυ]κλω
Highlighted Diff.	None Extant

14

Septuaginta	και ανοισει επ αυτου καρπωμα κυριω, το στεαρ το κατακαλυπτον την κοιλιαν και παν το στεαρ το επι της κοιλιας
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	κ[αι ανοισει απ αυτου καρπωμ]α τω[ι Ιαω το στεαρ το κατακαλυπτον την κοιλιαν και παν το] [στεαρ το επι της κοιλιας]
Highlighted Diff.	και ανοισει απ αυτου καρπωμα [†] τωι [†] * Ιαω * το στεαρ το κατακαλυπτον την κοιλιαν και παν το στεαρ το επι της κοιλιας

Chapter 4

3

Septuaginta	εαν μεν ο αρχιερευς ο κεχρισμενος αμαρτη του τον λαον αμαρτειν, και προσαξει περι της αμαρτιας αυτου, ης ημαρτεν, μοσχον εκ βων αμωμον τω κυριω περι της αμαρτιας αυτου
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[εαν μεν ο αρχιερευς ο κεχρισμενος αμαρτη του τον λαον αμαρτειν και προσαξει περι της] [αμαρτιας α]υτου [ης ημαρτεν μοσχον εκ βω]ν αμω[μον τω Ιαω περι της αμαρτιας]
Highlighted Diff.	εαν μεν ο αρχιερευς ο κεχρισμενος αμαρτη του τον λαον αμαρτειν και προσαξει περι της αμαρτιας αυτου ης ημαρτεν μοσχον εκ βων αμωμον τω ^{††} *Ιαω* περι της αμαρτιας -αυτου-

4

Septuaginta	και προσαξει τον μοσχον παρα την θυραν της σκηνης του μαρτυριου εναντι κυριου και επιθησει την χειρα αυτου επι την κεφαλην του μοσχου εναντι κυριου και σφαξει τον μοσχον ενωπιον κυριου
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	και εισαξ[ει τον μοσχον παρα την θυραν της σκηνης του μαρτυριου εναντι Ιαω και] [επιθησει] τη[ν χειρα αυτου επι την κεφαλην το]υ μοσχου εναν[τι Ιαω και σφαξει τ]ον μοσχ[ον] ε[νωπιον Ιαω]
Highlighted Diff.	και *εισ*αξει τον μοσχον παρα την θυραν της σκηνης του μαρτυριου εναντι *Ιαω* και επιθησει την χειρα αυτου επι την κεφαλην του μοσχου εναντι *Ιαω* και σφαξει τον μοσχον ενωπιον *Ιαω*

<p>6</p> <p>Septuaginta</p>	<p>και βαψει ο ιερευς τον δακτυλον εις το αιμα και προσρανει απο του αιματος επτακις εναντι κυριου κατα το καταπετασμα το αγιον</p>
<p>44Q120 Septuagint Leviticus^b (4QLXXLev^b)</p>	<p>[και βαψει ο ιερευς τον δακτυλον εις το αιμα και προσραν]ει απο του αιμα[τος επτακις τωι] δακτυλωι [εναντι Ιαω κατα το] καταπετασ[μα το αγιον]</p>
<p>Highlighted Diff.</p>	<p>και βαψει ο ιερευς τον δακτυλον εις το αιμα και προσρανει απο του αιματος επτακις ^{+τωι+} ^{+δακτυλωι+} εναντι ^{*Ιαω*} κατα το καταπετασμα το αγιον</p>
<p>7</p> <p>Septuaginta</p>	<p>και επιθησει ο ιερευς απο του αιματος του μοσχου επι τα κερατα του θυσιαστηριου του θυμιαματος της συνθεσεως του εναντιον κυριου, ο εστιν εν τη σκηνη του μαρτυριου, και παν το αιμα του μοσχου εκχει παρα την βασιν του θυσιαστηριου των ολοκαυτωματων, ο εστιν παρα τας θυρας της σκηνης του μαρτυριου</p>
<p>44Q120 Septuagint Leviticus^b (4QLXXLev^b)</p>	<p>[και επι]θησε[ι ο ιερευς απο του αιματος] του μ[οσχου επι τα κερατα του θυ]σιαστ[ηριου] [του θυμιαματος] τ[ης συνθεσεως του εναντι Ιαω ο εστιν] εν τ[ηι σκηνηι του μαρτυριου] και παν [το] α[ιμα του μοσχου εκχ]εει παρα τ[ην] βα[σιν του θυσιαστ]ηριου της [καρ]π[ωσ]εως [ο εστιν π]αρα τας θυ[ρας της σ]κην[ης του μ]αρτυριου</p>
<p>Highlighted Diff.</p>	<p>και επιθησει ο ιερευς απο του αιματος του μοσχου επι τα κερατα του θυσιαστηριου του θυμιαματος της συνθεσεως του εναντι-ον- ^{*Ιαω*} ο εστιν εν τη ^{+ι+} σκηνη ^{+ι+} του μαρτυριου και παν το αιμα του μοσχου εκχει παρα την βασιν του θυσιαστηριου ^{*της καρπωσεως*} ο εστιν παρα τας θυρας της σκηνης του μαρτυριου</p>

8	
Septuaginta	και παν το στεαρ του μοσχου του της αμαρτιας περιελει απ αυτου, το στεαρ το κατακαλυπτον τα ενδοσθια και παν το στεαρ το επι των ενδοσθιων
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	κ[αι παν το] στ[εαρ του μο]σχου το[υ της αμαρτιας περιελει απ α]υτου [το στεαρ το] [κατακαλυπτον τα ενδοσθια και παν το στεαρ το επι των ενδοσθιων]
Highlighted Diff.	None Extant
10	
Septuaginta	ον τροπον αφαιρειται απο του μοσχου του της θυσιας του σωτηριου, και ανοισει ο ιερευς επι το θυσιαστηριον της καρπωσεως
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[ον τροπον αφαιρειται απο του μοσχου του της θυσιας τ]ου σω[τηριου και ανοισει ο ιερε]υς επι το θ[υσια στηριον της καρ]πωσεως
Highlighted Diff.	None Extant
11	
Septuaginta	και το δερμα του μοσχου και πασαν αυτου την σαρκα συν τη κεφαλη και τοις ακρωτηριοις και τη κοιλια και τη κοπρω
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	και τ[ο δερμα του μοσχου και] πασ[αν αυτου την σαρκα συν τη κεφαλη και τοις ακρωτηριοις] [και τη κοιλια και τη κοπρω]
Highlighted Diff.	None Extant

18

Septuaginta	και απο του αιματος επιθησει ο ιερευς επι τα κερατα του θυσιαστηριου των θυμιαματων της συνθεσεως, ο εστιν ενωπιον κυριου, ο εστιν εν τη σκηνη του μαρτυριου, και το παν αιμα εκχει προς την βασιν του θυσιαστηριου των καρπωσεων των προς τη θυρα της σκηνης του μαρτυριου
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και απο του αιματος επιθησει ο ιερευς επι τα κερατα του θυσιαστηριου των θυμιαματων] [της συνθεσεως ο εστιν ενωπιον Ιαω ο εστιν εν τη σκηνη του μαρτυριου και] το πα[ν] [αιμα εκχει προς] την [βασιν] του θυ[σιαστηριου των] καρπω[σεων] των τ[??] προς τη θυρα] της σκην[ης του μαρτυριου]
Highlighted Diff.	και απο του αιματος επιθησει ο ιερευς επι τα κερατα του θυσιαστηριου των θυμιαματων της συνθεσεως ο εστιν ενωπιον Ιαω ο εστιν εν τη σκηνη του μαρτυριου και το παν αιμα εκχει προς την βασιν του θυσιαστηριου των καρπωσεων των τ?? προς τη θυρα της σκηνης του μαρτυριου
19	
Septuaginta	και το παν στεαρ περιελει απ αυτου και ανοισει επι το θυσιαστηριον
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και το]ν παν στεα[ρ περιελει απ αυτου και ανοισει επι το θυσιαστηριον]
Highlighted Diff.	και το ^{v+} παν στεαρ περιελει απ αυτου και ανοισει επι το θυσιαστηριον

26

Septuaginta	και το παν στεαρ αυτου ανοισει επι το θυσιαστηριον ωσπερ το στεαρ θυσιας σωτηριου. και εξιλασεται περι αυτου ο ιερευς απο της αμαρτιας αυτου, και αφεθησεται αυτω
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και τον παν στεαρ αυτου] ανοισε[ι επι το θυσιαστηριον ωσπερ τ]ο σταε[ρ θυσιας σωτηριου] [και εξιλα]σετα[ι περι αυτου ο ιερευς απο της αμαρτιας αυτου και αφεθησεται] αυτωι
Highlighted Diff.	και το ^{+v+} παν στεαρ αυτου ανοισει επι το θυσιαστηριον ωσπερ το στεαρ θυσιας σωτηριου και εξιλασεται περι αυτου ο ιερευς απο της αμαρτιας αυτου και αφεθησεται αυτω ^{+ι+}

27

Septuaginta	Εαν δε ψυχη μια αμαρτη ακουσιως εκ του λαου της γης εν τω ποιησαι μιαν απο πασων των εντολων κυριου, η ου ποιηθησεται, και πλημμεληση
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	εαν [δε ψυχη μια αμαρτ]η[ι α]κουσιως εκ [του λαου της γης] εν τωι ποιησαι μιαν απ[ο] [πασων] των εντολων Ιαω ου πο[ιηθησε]τα[ι] και πλημελησηση
Highlighted Diff.	εαν δε ψυχη μια αμαρτη ^{+ι+} ακουσιως εκ του λαου της γης εν τω ^{+ι+} ποιησαι μιαν απο πασων των εντολων *Ιαω* -η- ου ποιηθησεται και πλημελησηση ^{+ι+}

28

Septuaginta	και γνωσθη αυτω η αμαρτια, ην ημαρτεν εν αυτη, και οισει χιμαιραν εξ αιγων, θηλειαν αμωμον, οισει περι της αμαρτιας, ης ημαρτεν
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	και γ[νωσθηι] αυτω[ι η αμαρτια] ην ημαρ[τεν εν] αυτη [και οισει χι]μαιρον εξ αι[γων] θηλεια[ν αμωμον οισει] περι τη[ς αμαρ]τιας ης [ημαρτεν]
Highlighted Diff.	και γνωσθη ^{+ι+} αυτω ^{+ι+} η αμαρτια ην ημαρτεν εν αυτη ^{+ι+} και οισει χιμαιρον εξ αιγων θηλεια αμωμον οισει περι της αμαρτιας ης ημαρτεν

30

Septuaginta	και λημψεται ο ιερευς απο του αιματος αυτης τω δακτυλω και επιθησει επι τα κερατα του θυσιαστηριου των ολοκαυτωματων, και παν το αιμα αυτης εκχει παρα την βασιν του θυσιαστηριου
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και λημψεται ο ιερευς απο του αιματος αυτης] τωι δ[ακτυλωι και επιθησει επι τ]α κερα[τα] [του θυσιαστηριου των ολοκα]υτω[ματων και παν το αιμα αυτης εκχει παρα την βασιν του] [θυσιαστηριου]
Highlighted Diff.	και λημψεται ο ιερευς απο του αιματος αυτης τω ^{+ι+} δακτυλω ^{+ι+} και επιθησει επι τα κερατα του θυσιαστηριου των ολοκαυτωματων και παν το αιμα αυτης εκχει παρα την βασιν του θυσιαστηριου

Chapter 5

6

Septuaginta	και οισει περι ων επλημμελησεν κυριω, περι της αμαρτιας, ης ημαρτεν, θηλυ απο των προβατων, αμναδα η χιμαιραν εξ αιγων, περι αμαρτιας, και εξιλασεται περι αυτου ο ιερευς περι της αμαρτιας αυτου, ης ημαρτεν, και αφεθησεται αυτω η αμαρτια
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και οισει περι ων επλημμελησεν Ιαω περι της αμαρτιας, ης ημαρτεν, θηλυ απο των] [προβατων αμναδα η χιμαιραν εξ αιγων περι αμαρτιας και εξιλασεται περι αυτου ο ιερευς] [περι] της αμα[ρτιας αυτου ης ημαρτεν και αφεθη]σεται [αυτωι η αμαρτια]
Highlighted Diff.	None Extant

8

Septuaginta	και οισει αυτα προς τον ιερεα, και προσαξει ο ιερευς το περι της αμαρτιας προτερον, και αποκνισει ο ιερευς την κεφαλην αυτου απο του σφονδουλου και ου διελει
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και οισει αυτα προς τον ιερεα και προσαξει ο ιερευς το περι της αμαρτιας προτερον και] [αποκνισει ο ιερευς την κεφαλην αυτου απο] του σφονδουλου κα[ι ου διελει]
Highlighted Diff.	None Extant

9

Septuaginta	και ρανει απο του αιματος του περι της αμαρτιας επι τον τοιχον του θυσιαστηριου, το δε καταλοιπον του αιματος καταστραγγιει επι την βασιν του θυσιαστηριου, αμαρτιας γαρ εστιν
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και] ρανει απ[ο το]υ αιμ[ατος του περι] της αμαρτ[ιας] ε[πι τον τοιχον του] θυσιαστηρ[ιου] [το δε καταλοιπον] του αιματος [καταστραγγιει επι] την βασιν τ[ου θυσιαστηριου αμαρτι]ας γαρ εστ[ιν]
Highlighted Diff.	None Extant

10

Septuaginta	και το δευτερον ποιησει ολοκαυτωμα, ως καθηκει. και εξιλασεται ο ιερευς περι της αμαρτιας αυτου, ης ημαρτεν, και αφεθησεται αυτω
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και το δευτερον ποιη]σει ολοκ[αυτωμα ως καθηκει και εξι]λασετ[αι ο ιερευς περι της] [αμαρτια]ς αυ[του ης ημαρτεν και αφεθησεται αυτω]
Highlighted Diff.	None Extant

16

Septuaginta	και ο ημαρτεν απο των αγιων, αποτεισαι αυτο και το επιπεμπτον προσθησει επ αυτο και δωσει αυτο τω ιερει, και ο ιερευς εξιλασεται περι αυτου εν τω κριω της πλημμελειας, και αφεθησεται αυτω
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και ο ημαρτεν απο των αγιων, αποτεισαι αυτο και το επιπεμπτον προσθησει επ αυτο και] [δωσει αυτο τω ιερει και ο ιερευς εξιλ]α[σεται περι αυτου εν τωι κριωι] της [πλημμελειας] [και αφθησεται αυτω]ι
Highlighted Diff.	και ο ημαρτεν απο των αγιων, αποτεισαι αυτο και το επιπεμπτον προσθησει επ αυτο και δωσει αυτο τω ^{+ι+} ιερει και ο ιερευς εξιλασεται περι αυτου εν τω ^{+ι+} κριω ^{+ι+} της πλημμελειας και αφθησεται αυτω ^{+ι+}

17

Septuaginta	Και η ψυχη, η αν αμαρτη και ποιηση μιαν απο πασων των εντολων κυριου, ων ου δει ποιειν, και ουκ εγνω και πλημμεληση και λαβη την αμαρτιαν
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	ψ[υχη η αν αμαρτη και ποιηση μ]ιαν [απο πασων των εντολων Ιαω ων ου δει] [ποιειν και ουκ εγνω και πλημμεληση και λαβη την αμαρτιαν]
Highlighted Diff.	-Και η- ψυχη η αν αμαρτη ^{+ι+} και ποιηση ^{+ι+} μιαν απο πασων των εντολων *Ιαω* ων ου δει ποιειν και ουκ εγνω και πλημμεληση και λαβη την αμαρτιαν

18

Septuaginta	και οισει κριον αμωμον εκ των προβατων τιμης αργυριου εις πλημμελειαν προς τον ιερα, και εξιλασεται περι αυτου ο ιερευς περι της αγνοιας αυτου, ης ηγνοησεν και αυτος ουκ ηδει, και αφεθησεται αυτω
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και οισει κριον αμωμον εκ των προβατων τιμης αργυριου εις πλημμελειαν] πρ[ος τον ιερα] [και εξιλασεται περι] αυτου ο ιε[ρευς περι της αγνοιας αυ]του ης ηγ[νοησεν και αυτος ουκ] [η]δη και αφε[θησεται αυτω]
Highlighted Diff.	και οισει κριον αμωμον εκ των προβατων τιμης αργυριου εις πλημμελειαν προς τον ιερα και εξιλασεται περι αυτου ο ιερευς περι της αγνοιας αυτου ης ηγνοησεν και αυτος ουκ ηδ [*] η [*] ι και αφεθησεται αυτω ^{††}

19

Septuaginta	επλημμελησεν γαρ πλημμελησιν εναντι κυριου
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[επλημμε]λη[σε]ν γαρ [πλημμελειαι πλημμελη]σιν [ε]ναντ[ι Ιαω]
Highlighted Diff.	επλημμελησεν γαρ [†] πλημμελειαι [†] πλημμελησιν εναντι [*] Ιαω [*]

20

Septuaginta	Και ελαλησεν κυριος προς Μωυσην λεγων
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και ελαλησεν Ιαω] προ[ς Μ]ω[υσην λεγεν]
Highlighted Diff.	και ελαλησεν [*] Ιαω [*] προς Μωυσην λεγεν

21

Septuaginta	Ψυχη εαν αμαρτη και παριδων παριδη τας εντολας κυριου και ψευσηται τα προς τον πλησιον εν παραθηκη η περι κοινωνιας η περι αρπαγης η ηδικησεν τι τον πλησιον
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[ψυχη αν] αμα[ρτη και παριδων παριδη] εις τ[ον Ιαω και ψευσηται τα προς] τον [πλησιον] [εν παραθηκη η περι] κοιν[ωνιας η περι αρπαγης η ηδικη]κεν τ[ι τον πλησιον]
Highlighted Diff.	ψυχη αν αμαρτη ^{+ι+} και παριδων παριδη ^{+ι+} * εις τον Ιαω [*] και ψευσηται τα προς τον πλησιον εν παραθηκη ^{+ι+} η περι κοινωνιας η περι αρπαγης η ηδικηκεν τι τον πλησιον

22

Septuaginta	η ευρεν απωλειαν και ψευσηται περι αυτης και ομοση αδικως περι ενος απο παντων, ων εαν ποιηση ο ανθρωπος ωστε αμαρτειν εν τουτοις
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[η ευρεν απω]λειαν [και ψευσηται περι αυτης και ο]μοση [αδικως περι ενος απο παν]των [ων αν ποιηση ο ανθρωπος ωστε] αμαρτ[ειν εν τουτοις]
Highlighted Diff.	η ευρεν απωλειαν και ψευσηται περι αυτης και ομοση ^{+ι+} αδικως περι ενος απο παντων ων αν ποιηση ^{+ι+} ο ανθρωπος ωστε αμαρτειν εν τουτοις

23

Septuaginta	και εσται ηνικα εαν αμαρτη και πλημμεληση, και αποδω το αρπαγμα, ο ηρπασεν, η το αδικημα, ο ηδικησεν, η την παραθηκην, ητις παρετεθη αυτω, η την απωλειαν, ην ευρεν
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[και εστ]α[ι η]νικα αν αμα[ρτη και πλημμε]ληση και αποδωι τ[ο αρπαγμα ο ηρ]πασε[ν] η το αδικημ[α ο ηδικησεν η την πα]ραθηκ[ην ητις παρετεθη αυτωι η τ]ην απ[ωλειαν ην ευρεν]
Highlighted Diff.	και εσται ηνικα -ε-αν αμαρτη ^{+ι+} και πλημμεληση ^{+ι+} και αποδω ^{+ι+} το αρπαγμα ο ηρπασεν η το αδικημα ο ηδικησεν η την παραθηκην ητις παρετεθη αυτω ^{+ι+} η την απωλειαν ην ευρεν

24

Septuaginta	απο παντος πραγματος, ου ωμοσεν περι αυτου αδικως, και αποτεισει αυτο το κεφαλαιον και το πεμπτον προσθησει επ αυτο, τινος εστιν, αυτω αποδωσει η ημερα ελεγχθη
44Q120 Septuagint Leviticus ^b (4QLXXLev ^b)	[απο παντο]ς π[ραγματος ου ωμοσεν περι αυτου αδικως και αποτεισει αυτο το κεφαλαιον] [και το πεμπτον προσθησει επ αυτο, τινος εστιν αυτω αποδωσει η ημερα ελεγχθη]
Highlighted Diff.	None Extant